II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 22. februára 2008

o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s vysokopatogénnou vtáčou chrípkou v Izraeli a o výnimke z rozhodnutia 2006/696/ES

[oznámené pod číslom K(2008) 679]

(Text s významom pre EHP)

(2008/161/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcu princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS [1], a najmä na jej článok 18 ods. 1 a 5,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín [2], a najmä na jej článok 22 ods. 1 a 6,

keďže:

(1) Vtáčia chrípka je infekčné vírusové ochorenie hydiny a iných vtákov spôsobujúce úmrtnosť a poruchy, ktoré môžu rýchlo nadobudnúť epizootické rozmery, a tak predstavovať vážne ohrozenie zdravia zvierat a verejnosti a výrazne znížiť ziskovosť v oblasti chovu hydiny. Existuje riziko, že pôvodca ochorenia by mohol byť prenesený do Spoločenstva prostredníctvom medzinárodného obchodu so živou hydinou, s určitými inými vtákmi a s výrobkami z nich vyrobenými.

(2) Izrael oznámil Komisii ohnisko vysokopatogénnej vtáčej chrípky v prípade hydiny, ktorá bola spôsobená vírusom chrípky typu A podtypu H5N1. Izrael prijal potrebné opatrenia a informoval o nich Komisiu.

(3) V rozhodnutí Komisie 2006/696/ES z 28. augusta 2006, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, z ktorých sa môže dovážať do Spoločenstva a prepravovať cez Spoločenstvo hydina, násadové vajcia, jednodňové kurčatá, mäso z hydiny, vtákov nadradu bežce a z voľne žijúcej pernatej zveri, vajcia a výrobky z vajec a vajcia bez obsahu špecifikovaných patogénov, a uplatniteľné podmienky týkajúce sa veterinárneho osvedčenia a ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 93/342/EHS, 2000/585/ES a 2003/812/ES [3], sa stanovujú podmienky veterinárneho osvedčovania na účely dovozu týchto produktov do Spoločenstva a ich tranzitu cez Spoločenstvo. Vzhľadom na informácie poskytnuté Izraelom a na uplatňovanú úroveň kontroly nákazy je vhodné stanoviť opatrenia, ktoré sa môžu v závislosti od epidemiologickej situácie uplatňovať na časti tejto tretej krajiny, a dočasne udeliť výnimku z požiadaviek stanovených v rozhodnutí 2006/696/ES.

(4) Vzhľadom na hrozbu, ktorú pre zdravie zvierat predstavuje zavlečenie vtáčej chrípky do Spoločenstva, je náležité pozastaviť dovoz živej hydiny, vtákov nadradu bežce, chovnej a voľne žijúcej pernatej zveri a násadových vajec týchto druhov z postihnutej časti Izraela.

[1] Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/104/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 352).

[2] Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/104/ES.

[3] Ú. v. EÚ L 295, 25.10.2006, s. 1. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1237/2007 (Ú. v. EÚ L 280, 24.10.2007, s. 5).

(5) Vzhľadom na riziko pre zdravie zvierat je tiež náležité pozastaviť dovoz čerstvého mäsa z hydiny, vtákov nadradu bežce, chovnej a voľne žijúcej pernatej zveri a dovoz mletého mäsa, mechanicky separovaného mäsa, mäsových prípravkov a mäsových výrobkov z mäsa týchto druhov alebo s ich obsahom, ako aj určité iné výrobky z vtákov z Izraela do Spoločenstva.

(6) Vzhľadom na inkubačné obdobie vtáčej chrípky by aj naďalej mali byť povolené určité výrobky z hydiny, vtákov nadradu bežce, chovnej a voľne žijúcej pernatej zveri, ktoré boli zabité alebo ulovené pred 12. decembrom 2007.

(7) V rozhodnutí Komisie 2007/777/ES z 29. novembra 2007, ktorým sa ustanovujú veterinárne a zdravotné podmienky a vzorové osvedčenia na dovoz určitých mäsových výrobkov a opracovaných žalúdkov, mechúrov a čriev z tretích krajín určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2005/432/ES [1], sa v časti 4 jeho prílohy II stanovujú špecifické spôsoby ošetrenia, pokiaľ ide o uvedený dovoz. Dovoz mäsových výrobkov z hydiny, vtákov nadradu bežce, ako aj z chovnej a voľne žijúcej pernatej zveri s pôvodom v Izraeli, ktoré boli v celom rozsahu ošetrené pri teplote najmenej 70 °C, čo inaktivuje patogén vtáčej chrípky, by preto mal byť naďalej povolený.

(8) Je preto vhodné obmedziť obdobie, počas ktorého sa majú uplatňovať opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí. Vzhľadom na čas potrebný na to, kým sa definitívne usúdi, že ohnisko je potlačené, by sa mali tieto opatrenia prestať uplatňovať na hydinu dovezenú po 2. apríli 2008 a na výrobky vyrobené po tomto dátume.

(9) K oprávneniu podpisovať veterinárne osvedčenia na dovoz živej hydiny a výrobkov z hydiny do Spoločenstva sa však požaduje, aby bol Izrael v súlade s rozhodnutiami Komisie 93/342/EHS [2] a 94/438/ES [3] počas obdobia najmenej šiestich mesiacov bez výskytu vysokopatogénnej vtáčej chrípky, ak sa vykonáva politika nutného zabitia, a pod podmienkou, že sa nevykonalo žiadne núdzové očkovanie.

(10) Keď Izrael opäť získa svoj predchádzajúci status, bude znovu oprávnený vydávať osvedčenia o tom, že je krajinou bez výskytu vysokopatogénnej vtáčej chrípky v súlade s rozhodnutiami 93/342/EHS a 94/438/ES. Avšak s ohľadom na skutočnosť, že opatrenia uplatňované Izraelom sa môžu považovať za rovnocenné s opatreniami Spoločenstva, dovoz z celého územia tejto tretej krajiny by sa mal za dodržania určitých požiadaviek osvedčovania povoliť od 3. apríla 2008.

(11) Od 3. apríla 2008 do dátumu ukončenia platnosti tohto rozhodnutia by sa však v osvedčení malo uvádzať, že komodity sa dovážajú v súlade s týmto rozhodnutím.

(12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výnimka z článku 5 rozhodnutia 2006/696/ES

Odchylne od článku 5 rozhodnutia 2006/696/ES sa na dovoz z Izraela namiesto údajov uvedených v časti I prílohy I k danému rozhodnutiu uplatňujú údaje uvedené v tejto tabuľke.

IL – Izrael	IL-0	Celé územie Izraela			
	IL-1	Územie Izraela mimo územia ohraničeného týmito hranicami: — na západe Stredozemné more, — na juhu diaľnica č. 65, — na severe diaľnica č. 70 (Milek Valley), — na východe trasa diaľnice č. 6, ktorá sa stavia pozdĺž západného hrebeňa vrchu Carmel.	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SPF, SRP		

[1] Ú. v. EÚ L 312, 30.11.2007, s. 49.
[2] Ú. v. ES L 137, 8.6.1993, s. 24. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/696/ES.
[3] Ú. v. ES L 181, 15.7.1994, s. 35.

	IL-2	Územie Izraela v rámci týchto hraníc: — na západe Stredozemné more, — na juhu diaľnica č. 65, — na severe diaľnica č. 70 (Milek Valley), — na východe trasa diaľnice č. 6, ktorá sa stavia pozdĺž západného hrebeňa vrchu Carmel.			

Článok 2

Výnimka z článku 15 rozhodnutia 2006/696/ES

Odchylne od článku 15 rozhodnutia 2006/696/ES sa na dovoz z Izraela namiesto údajov uvedených v časti 1 prílohy II k danému rozhodnutiu uplatňujú údaje uvedené v tejto tabuľke.

IL – Izrael	IL-0	Celé územie Izraela			
	IL-1	Územie Izraela mimo územia ohraničeného týmito hranicami: — na západe Stredozemné more, — na juhu diaľnica č. 65, — na severe diaľnica č. 70 (Milek Valley), — na východe trasa diaľnice č. 6, ktorá sa stavia pozdĺž západného hrebeňa vrchu Carmel.	WGM	III	
			EP, E, POU, RAT		
	IL-2	Územie Izraela v rámci týchto hraníc: — na západe Stredozemné more, — na juhu diaľnica č. 65, — na severe diaľnica č. 70 (Milek Valley), — na východe trasa diaľnice č. 6, ktorá sa stavia pozdĺž západného hrebeňa vrchu Carmel.			

Článok 3

Pozastavenie určitého dovozu z Izraela

Členské štáty pozastavia dovoz z Izraela v prípade:

a) živej hydiny, vtákov nadradu bežce, chovnej a voľne žijúcej pernatej zveri a násadových vajec týchto druhov pochádzajúcich z územia IL-2, ako sa definuje v tabuľke v článku 1;

b) nasledujúcich produktov vyprodukovaných pred 2. aprílom 2008 a pochádzajúcich z územia IL-2, ako sa definuje v tabuľke v článku 2:

i) čerstvého mäsa z hydiny, vtákov nadradu bežce, chovnej a voľne žijúcej pernatej zveri;

ii) mletého mäsa, mechanicky separovaného mäsa, mäsových prípravkov a mäsových výrobkov z mäsa uvedeného v bode i) alebo s jeho obsahom;

iii) surového krmiva pre spoločenské zvieratá a nespracovaných kŕmnych surovín, ktoré obsahujú akékoľvek časti hydiny, vtákov nadradu bežce, ako aj chovnej a voľne žijúcej pernatej zveri.

Článok 4

Výnimky z článku 3 písm. b) tohto nariadenia

Odchylne od článku 3 písm. b) členské štáty povolia dovoz výrobkov uvedených v písmene b) bodoch i), ii) a iii) uvedeného článku, ktoré boli získané z vtákov zabitých alebo ulovených pred 12. decembrom 2007.

Do veterinárnych osvedčení, resp. obchodných dokladov, priložených k zásielkam týchto výrobkov sa podľa jednotlivých druhov dopĺňa tento text:

„Čerstvé mäso/mleté mäso/mechanicky oddelené mäso z hydiny, vtákov nadradu bežce, chovnej alebo voľne žijúcej pernatej zveri ([A]) alebo mäsové prípravky/mäsové výrobky z mäsa hydiny, vtákov nadradu bežce, chovnej alebo voľne žijúcej pernatej zveri alebo s jeho obsahom ([A]) alebo surové krmivo pre spoločenské zvieratá a nespracované suroviny do krmiva, ktoré obsahujú akékoľvek časti hydiny, vtákov nadradu bežce, chovnej alebo voľne žijúcej pernatej zveri ([A]), ktoré boli získané z vtákov zabitých alebo ulovených pred 12. decembrom 2007 a podľa článku 4 rozhodnutia Komisie 2008/161/ES.

([A]) Nehodiace sa škrtnite.“

Článok 5

Výnimky z článku 3 písm. b) bodu ii) tohto nariadenia

Odchylne od článku 3 písm. b) bodu ii) členské štáty povolia dovoz mäsových výrobkov z mäsa hydiny, vtákov nadradu bežce, chovnej alebo voľne žijúcej pernatej zveri alebo s jeho obsahom pod podmienkou, že mäsové výrobky prešli najmenej jedným z postupov špecifického ošetrenia uvedených v bodoch B, C alebo D časti 4 prílohy II k rozhodnutiu 2007/777/ES.

Špecifické ošetrenie vykonané v súlade s prvým odsekom tohto článku sa preukáže prostredníctvom doplnenia tohto textu:

a) v bode II.1.1 stĺpci B veterinárneho potvrdenia vo veterinárnom osvedčení a v osvedčení o zdravotnej neškodnosti vypracovanom v súlade so vzorom uvedeným v prílohe III k rozhodnutiu 2007/777/ES:

„Mäsové výrobky ošetrené v súlade s rozhodnutím Komisie 2008/161/ES.“;

b) v bode I.28 stĺpci B „Druh ošetrenia“ veterinárneho osvedčenia pre tranzit a/alebo skladovanie vypracovaného v súlade so vzorom uvedeným v prílohe IV k rozhodnutiu 2007/777/ES:

„Mäsové výrobky ošetrené v súlade s rozhodnutím Komisie 2008/161/ES.“

Článok 6

Požiadavky osvedčovania

Od 3. apríla 2008 sa povolí dovoz komodít uvedených v článku 3 do Spoločenstva z celého územia Izraela pod podmienkou, že veterinárne osvedčenia priložené k zásielkam týchto komodít obsahujú poznámku:

„Zásielka v súlade s rozhodnutím Komisie 2008/161/ES.“

Článok 7

Súlad

Členské štáty bezodkladne prijmú opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím a uverejnia tieto opatrenia. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Článok 8

Uplatniteľnosť

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 2. júla 2008.

Články 1 až 5 sa uplatňujú do 2. apríla 2008.

Článok 9

Určenie

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 22. februára 2008

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie